



LIBER 2022 PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Martes, 4 de octubre

- 19:00** **Inauguración oficial**
Lugar: **CC5. Sala 5.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
(se requiere invitación)
- 20:00** **Fiesta LIBER**
Lugar: **Pabellón 1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
(se requiere invitación)
- 20:30** **Conmemoración del 40 aniversario de LIBER**
Organiza: **Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)**
Lugar: **Stand F-61. Pabellón 1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Miércoles, 5 de octubre

- 8:30** **Encuentro con los participantes en la Misión de Bibliotecarios de Estados Unidos**
Participan: Cristina Abelenda, jefa de Sector Editorial de ICEX España Exportación e Inversiones
Antonio M^a Ávila, director ejecutivo de la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Alina San Juan, jefa adjunta del Departamento de Industrias Culturales de la Oficina Económica y Comercial de España en Miami
Organizan: ICEX España Exportación e Inversiones, Oficina Económica y Comercial de España en Miami y Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
(previa inscripción)

8:30 Reunión del Grupo Iberoamericano de Editores (GIE)
Preside: José Ignacio Echevarría, presidente del Grupo Iberoamericano de Editores (GIE)
Organizan: Grupo Iberoamericano de Editores (GIE) y Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Lugar: **Sala Vips, Protocolo. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona** (convocatoria cerrada)

10:00 Conferencia
¿Cuántas editoriales publican en España?
Participa: Miguel Jiménez, director de la Agencia del ISBN y de Dilve
Organiza: Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Presentación de algunos datos de la Agencia del ISBN (¿Cuántas editoriales activas hay en España? ¿Cuántos libros se publican al año?) y de utilidades y nuevos desarrollos de Dilve que muchos editores desconocen.

10:00 Conferencia
Reading Colombia: cuarta edición del proyecto de traducción de obras de autores colombianos para su circulación en mercados internacionales
Participan: Adriana Ángel, directora de Comunicaciones de la Cámara Colombiana del Libro
Victoria Loreto, asesora de circulación e internacionalización de la Dirección de Estrategia, Desarrollo y Emprendimiento del Ministerio de Cultura de Colombia
Organizan: Cámara Colombiana del Libro y Ministerio de Cultura de Colombia
Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Cuando un escritor o escritora ha logrado publicar su obra en el país, el siguiente paso es llevarlo a otras latitudes. Pensando en eso, el Ministerio de las Culturas, las Artes y los Saberes, en alianza con la Biblioteca Nacional, el Teatro R101 y la Cámara Colombiana del Libro, presenta el catálogo Reading Colombia, una iniciativa que busca estimular la industria editorial y dar difusión a obras de autores y autoras nacionales en el mercado internacional, mediante la venta de derechos de autor para traducción y publicación. El Catálogo incluye 30 obras seleccionadas en la convocatoria a editores colombianos para que sus obras sean traducidas a otros idiomas.

El principal objetivo de este estímulo es promover la internacionalización del sector editorial colombiano y divulgar las obras de autores nacionales en los demás países. Gracias a este proyecto que existe desde 2018, se han entregado 22 incentivos para la traducción de 18 obras colombianas a seis idiomas en los mercados de Canadá, Dinamarca, Egipto, Estados Unidos, Italia y Turquía donde se ha leído a autores y autoras de Colombia.

10:00 Mesa redonda
La literatura infantil es una cosa seria: un trabajo en equipo
Participan: Mar González, editora y responsable de Babulinka Books
Carlos Mayor, traductor y representante de ACE Traductores
Modera: Álvaro Martín, corrector y representante de UniCo
Organizan: ACE Traductores y Unión de Correctores (UniCo)
Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Encuentro entre representantes de la corrección, la traducción y la edición que colaboran en diversos proyectos de literatura infantil y juvenil.

10:00

Mesa redonda

El Informe sobre el Estado de la Cultura y la Industria Editorial. Los retos de la digitalización, la sostenibilidad y la bibliodiversidad

Participan: Ana Gallego Cuiñas, catedrática de Literatura de la Universidad de Granada
Manuel Gil, experto en industria editorial
Marta Magadán, profesora y coordinadora de Calidad de la Facultad de Empresa y Comunicación de UNIR
Jesús Rivas, profesor e investigador de UNIR

Modera: Inma Ballesteros, directora del Observatorio de Cultura y Comunicación de la Fundación Alternativas

Organiza: Observatorio de Cultura y Comunicación de la Fundación Alternativas

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: El Informe sobre el estado de la Cultura de la Fundación Alternativas se publica desde 2011 dando seguimiento a la evolución del sector cultural y las políticas públicas relacionadas. Esta edición se dedica a la Industria Editorial con motivo de la presencia de España como país de honor en la Feria de Frankfurt. El estudio realiza un análisis de la situación del sector editorial, identificando su adaptación al entorno digital, la incorporación de la sostenibilidad y la presencia de la bibliodiversidad.

10:45

Coloquio

Los editores ante las obras fuera del circuito comercial: retos y soluciones

Participan: Jorge Corrales, director general del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)
Daniel Fernández, presidente del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Organiza: Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda para presentar el proyecto de identificación de obras fuera del circuito comercial.

11:15

VII Jornada sobre comercialización del libro

Proyectos de innovación en la comercialización del libro: Metadatos, marketing digital y POD

Participan: Laura di Giuseppe, responsable de Marketing Editorial de Tandem Collective
Antonio Rivero, gerente de Librería Canaima
Gustavo Vorobechik, director ejecutivo de Bibliomanager

Modera: José Manuel Anta, director general de la Federación de Asociaciones de Distribuidores de Ediciones (FANDE)

Organiza: Asociación de las Cámaras del Libro de España

Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Se analizarán distintas iniciativas referidas a los procesos de innovación en la comercialización del libro, exponiendo ejemplos de referencia a nivel internacional y centrados en tres áreas específicas: la importancia de los metadatos editoriales como base para el desarrollo de cualquier proceso de comercialización del libro, la impresión bajo demanda como sistema para facilitar el acceso a los libros impresos desde cualquier país del mundo y el marketing del libro en redes sociales, como elemento de innovación en la comercialización, especialmente entre jóvenes lectores.

11:15

Mesa redonda

La diversidad y la literatura infantil y juvenil

Participan: Rosa Samper, directora literaria de Montena y Random Cómics
Laia Zamarrón, directora literaria de Alfaguara Infantil y Juvenil
Modera: Carlota del Amo, directora de Comunicación Corporativa y RCS de Penguin Random House Grupo Editorial
Organiza: Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: La diversidad es una realidad en el mundo en el que vivimos. Pero, ¿Cómo se traslada esa diversidad a la literatura infantil y juvenil para entender el mundo?, ¿Es importante reflejar esa realidad en las primeras lecturas para poder entender mejor el mundo?, ¿Los libros que eligen los adolescentes reflejan esta diversidad?.

11:15

Mesa redonda

Bibliotecas y librerías en Madrid: aprovechando sinergias y experiencias

Participan: Rafael Mateo, bibliotecario de la Red de Bibliotecas Públicas del Ayuntamiento de Madrid
Estela Gonzalo, bibliotecaria de la Red de Bibliotecas Públicas del Ayuntamiento de Madrid
Pablo Quintanilla, bibliotecario de la Red de Bibliotecas Públicas del Ayuntamiento de Madrid
Modera: Leticia de Antonio de la Vega, jefa de Departamento de Bibliotecas Públicas de Ayuntamiento de Madrid
Organiza: Dirección General de Bibliotecas, Archivos y Museos del Ayuntamiento de Madrid
Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda sobre proyectos de fomento de la lectura llevados a cabo en colaboración con librerías de barrio en tres de las bibliotecas de la Red de Bibliotecas Municipales de Madrid: Biblioteca Iván de Vargas, Biblioteca Eugenio Trías y Biblioteca Manuel Vázquez Montalbán. Desde diferentes puntos de partida se plantean experiencias en las que se acercan librerías, bibliotecas y lectores.

12:00

Presentación

España, país invitado de honor en la Feria del Libro de Fráncfort 2022

Participan: Daniel Fernández, presidente de la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
M^a José Gálvez, directora general del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte
Elvira Marco, comisaria del proyecto España País Invitado de Honor en la Feria del Libro de Fráncfort 2022
Organiza: Comité Organizador de España País Invitado de Honor en la Feria del Libro de Fráncfort 2022
Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Dado que España será país invitado de honor en la Feria del Libro de Fráncfort 2022, se ha desarrollado una intensa actividad de organización, cuyos aspectos culturales y profesionales se van a presentar en esta sesión.

12:15

Conferencia

La edición universitaria España-Colombia: cómo coeditar libros y no perder la vida en ello

Participan: M^a Isabel Cabrera, presidenta de la Unión de Editoriales Españolas (UNE) y directora de la Editorial Universidad de Granada
Juan Felipe Córdoba, director editorial de la Universidad del Rosario
Nicolás Morales, director de la Editorial de la Pontificia Universidad Javeriana

Organiza: Cámara Colombiana del Libro

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Cada vez constatamos con mayor veracidad que una de las enfermedades graves de la edición universitaria es su distribución internacional. Si bien los libros electrónicos han coadyuvado a mejorar esa situación, lo cierto es que desde hace algunos años las aduanas son verdaderas fronteras inexpugnables que reducen la influencia de las editoriales y sus autores. En ese marco, la coedición entre universidades ha mostrado ser una ventaja por cuanto permite imprimir en distintos territorios sin necesidad de gastos de transporte y rubros de logística. Este foro explorará este milagroso modelo, con ejemplos concretos internacionales.

12:30

Encuentro entre editores colombianos y distribuidores españoles

Organiza: Cámara Colombiana del Libro

Lugar: **Sala de Prensa. Acceso Sur. Planta -1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

(previa inscripción)

12:30

Presentación

EDA, una escuela sobre el derecho de autor para el mundo educativo

Participan: Carmen Cuartero, responsable de Comunicación, Marketing y Relaciones Institucionales del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)
Carme Riera, vicepresidenta 1^a del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Organiza: Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Presentación del proyecto de la Escuela de los Derechos de Autor (EDA).

12:30

Presentación

El español en Asia

Presenta: Ángel Badillo, investigador Principal de Lengua y Cultura del Real Instituto Elcano

Organiza: Real Instituto Elcano

Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Asia representa no solo el mayor espacio demográfico del mundo, sino un continente en el que la presencia del español y la cultura en español es aún muy débil. El Instituto Cervantes y el Real Instituto Elcano vienen desarrollando una serie de trabajos acerca de la región de los que ya se han publicado dos, sobre Corea del Sur y Japón, que se presentan y discuten en esta sesión, así como los desafíos y oportunidades que presenta la región en su conjunto.

12:30

Mesa redonda

El libro y la lectura como herramienta para la integración en colectivos vulnerables: retos y mecanismos de financiación y sostenibilidad

Participan: Carme Galve, vicepresidenta del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya
Javier Luengo, director general de Plena Inclusión Madrid (Federación de Discapacidad)
Representante del Ministerio de Cultura y Deporte
Representante de la Generalitat de Catalunya

Modera: Rafael Escudero, secretario general de la Red Española de Inmigración y Ayuda al Refugiado

Organiza: Red Española de Inmigración y Ayuda al Refugiado

Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda para abordar cómo, a través de los Fondos Next Generation y de las ayudas de diferentes entidades sociales, se está generando un marco para que desde el sector del libro se puedan abrir espacios y crear mecanismos conjuntos de incorporación social, ampliación de la base de lectores e igualdad de oportunidades con una visión específica hacia los pequeños municipios y el ámbito rural.

13:15

Mesa redonda

Las editoriales independientes en Bibliotecas de Barcelona

Participan: Gemma Domingo, Biblioteca Ignasi Iglésias – Can Fabra
Ana Hernández, Biblioteca El Clot – Josep Benet
Pablo Larraguibel, Editorial Ekaré
Jon López de Viñaspre, Editorial Lapislàtzuli

Modera: César Azuara, Bibliotecas de Barcelona

Organiza: Consorci de Bibliotecas de Barcelona

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda sobre los distintos proyectos que está realizando Bibliotecas de Barcelona con editoriales independientes, tanto para adultos como para el público infantil (presentaciones, clubs de lectura, participación en ferias especializadas, etc.), destacando el proyecto *Petites editorials, grans projectes* de la biblioteca El Clot-Josep Benet.

13:30

Mesa redonda

Alternativas de autoedición en papel, eBook o audiolibro

Participan: Catalina Bohórquez, editora y facilitadora en autoedición
Josep María Mercader, autor autoeditado

Modera: Ricardo Fernández Esteban, autoeditor y autor autoeditado

Organiza: Asociación Colegial de Escritores de Cataluña

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda sobre las nuevas formas de edición enfocada hacia la autoedición, directa o a través de intermediarios, tanto de libros en papel, digitales o audiolibros.

13:30

Conferencia

Los correctores existen

Participa: Fernando Valdés, corrector, editor y filólogo; responsable de Actividades de la Unión de Correctores (UniCo)

Organiza: Unión de Correctores (UniCo)

Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Conferencia-encuentro para dar visibilidad a la labor de los correctores profesionales para mejorar los textos, tanto originales como traducidos, para poder negociar tarifas justas y para combatir el intrusismo y la mala praxis. Presentación del argumentario *Necesidad de epígrafe para el corrector en el IAE*.

19:00

Concierto – *Lectura para conmemorar el 40 aniversario de la entrega del Premio Nobel a Gabriel García Márquez*

Organizan: Embajada de Colombia en España en colaboración con la Cámara Colombiana del Libro, la Biblioteca Gabriel García Márquez, la Casa Amèrica Catalunya, el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona y la editorial Penguin Random House

Lugar: **Biblioteca Gabriel García Márquez
(Carrer del Treball, 219 - 08020 Barcelona)**

(entrada libre hasta completar aforo)

En la velada se realizará la premiación del **Concurso literario “El coronel sí tiene quien le escriba”**. Más información: <https://americat.barcelona/es/el-coronel-si-tiene-quien-le-escriba-concurso>

Jueves, 6 de octubre

10:00

Mesa redonda

Los derechos de autor en el mercado único digital tres años después de aprobada la Directiva 790/2019: el dilema transparencia/opacidad

Participan: Adriana Moscoso del Prado, directora general del Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación del Ministerio de Cultura y Deporte

Manuel Rico, presidente de la Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)

Modera: Jorge Corrales, director general del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Organiza: Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)

Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Conversación en torno a la situación en que se encuentra la trasposición de la Directiva Europea a la legislación española. Los autores y la nueva realidad digital en cuanto a derechos.

10:00 **Presentación**
¿Por qué un libro por suscripción se vende mejor que libros terminados?
Participa: Svitlana Khomenko, gerente regional de Booknet
Organiza: Booknet
Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Leer un libro por partes a medida que se va actualizando es una de las tendencias actuales de lectura.

10:00 **Mesa redonda**
Situación actual del sector editorial en Latinoamérica
Participan: Ana María Cabanellas, directora del Grupo Claridad (Argentina)
Philippe Hunziker, gerente general de Sophos (Guatemala)
Modera: José Ignacio Echeverría, director general de SITESA (México)
Organiza: Grupo Iberoamericano de Editores (GIE)
Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda para debatir sobre la situación del mundo del libro en Latinoamérica después de la pandemia.

10:00 **Mesa redonda**
La nueva Biblioteca Pública del Estado en Barcelona
Participan: Ferran Burguillos, gerent del Consorci de Biblioteques de
Barcelona, del Ayuntamiento de Barcelona
M^a José Gálvez, directora general del Libro y Fomento de la
Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte
Josep Vives, director general de Promoció Cultural i Biblioteques
de la Generalitat de Catalunya
Organiza: Dirección General del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio
de Cultura y Deporte
Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: En esta mesa se hablará sobre el proyecto de la nueva Biblioteca Pública del Estado en Barcelona: su arquitectura, sus espacios, sus servicios, su gestión y su poder transformador dentro de la provincia de Barcelona y del centro urbano de la ciudad.

10:00 **Presentación**
Manual de Edición Ecológica de la AGE
Participan: Isabel Barrio, subdirectora general de Publicaciones,
Documentación y Archivo del Ministerio de la Presidencia,
Relaciones con las Cortes y Memoria Democrática
Eduardo Crespo, consejero técnico del Ministerio para la
Transición Ecológica y el Reto Demográfico
Organizan: Ministerio de la Presidencia, Relaciones con las Cortes y Memoria
Democrática y Ministerio para la Transición Ecológica y el Reto
Demográfico
Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Se van a presentar los trabajos realizados por el Grupo de Trabajo de Eco-edición para la elaboración del Manual de Edición Ecológica de la AGE, que supondrá un compromiso y un cambio en la labor editorial de esta Administración.

10:30

Presentación

Cómo aprovechar el análisis de datos para vender más, conocer a mis lectores objetivo y generar mejor contenido

Participa: Carlos Ardila, gerente comercial de Publica.la

Organiza: Publica.la

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Podremos ver por qué es importante recolectar datos, herramientas de recolección y sobre todo qué hacer con estos y por qué es imprescindible para hacer crecer nuestros negocios en la actualidad.

11:00

Presentación

¿Cómo puede ayudar OCLC en la cadena de suministro del libro en venta?

Participa: Francesc García Grimau, consultor de Bibliotecas de OCLC

España

Organiza: OCLC España

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: OCLC ofrece una amplia gama de servicios destinados a todos los actores del sector del libro. Desde la visibilidad mundial en Internet de sus títulos, gracias a su inclusión en WorldCat.org y a los acuerdos establecidos con páginas web populares, hasta el soporte para la identificación unívoca de autores y obras, así como a su nueva plataforma WorldCat Entities.

11:00

Mesa redonda

Presente y futuro de la cadena de valor del papel sostenible. Deja una buena impresión PEFC

Participan: Elisabet Alier, presidenta de la Asociación Española de Fabricantes de Pasta, Papel y Cartón (ASPAPPEL)

Juan Mera, director de *Supply Chain* - Área Corporativa de Operaciones del Grupo Planeta

Elisenda Romanyà, gerente de Imprenta Romanyà Valls

Modera: Ana Belén Noriega, secretaria general de la Asociación Española para la Sostenibilidad Forestal (PEFC)

Organiza: Asociación Española para la Sostenibilidad Forestal (PEFC)

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: La sostenibilidad es clave en el cambio hacia un modelo social y económico más moderno y competitivo. En esta sesión se dará a conocer la situación actual, retos y oportunidades de la cadena de valor del papel en el sector editorial para lograr los objetivos de sostenibilidad con visión 2050 de forma colaborativa.

11:15

Mesa redonda

Luces y sombras de la compatibilidad. Las demandas pendientes de los autores

Participan: Rosa Huertas, escritora

Manuel Rico, escritor y presidente de la Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)

Cristina Vivero, abogada de la Asesoría Jurídica de la Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)

Modera: Javier Díaz de Olarte, jefe de los Servicios Jurídicos del Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)

Organiza: Asociación Colegial de Escritores de España (ACE)

Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: En abril de 2019, el gobierno aprobó el Real Decreto Ley por el que quedó regulada la compatibilidad entre pensiones y derecho de autor. Tres años después, no todo está resuelto. Las entidades culturales seguimos negociando. ¿Cuáles son los asuntos pendientes? Una reflexión necesaria que mira a Europa.

11:15

Presentación

Actualización de la Cartografía de la edición académica latinoamericana

Participan: Juan Felipe Córdoba, director editorial de la Universidad del Rosario y miembro de la Junta Directiva de la Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y el Caribe (EULAC)
Elea Giménez, directora del Grupo de investigación sobre Libro Académico (ILIA) y de Es Ciencia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Organiza: Centro de Ciencias Humanas y Social del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Presentación de los últimos resultados de la Cartografía de la edición académica iberoamericana, proyecto internacional que aúna a investigadores y editores. Se presentará el mapa interactivo que permite conocer el sector editorial académico de cada país, así como las conclusiones del trabajo más cualitativo que ha permitido avanzar en la definición de edición académica así como en la identificación de la bibliodiversidad y el multilingüismo en la región.

11:15

Mesa redonda

Podcasts en el mundo del libro: Lecciones aprendidas

Participan: María del Mar Gallardo, responsable de contenidos del equipo de marketing digital de PlanetadeLibros
Rafael Luna, director de marketing y negocios digitales de Editorial Anagrama
Blanca Rosa Roca, directora de Roca Editorial

Modera: Javier Celaya, socio-fundador de Dosdoce.com

Organiza: Dosdoce.com

Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Más de un 40% de la población española escucha podcasts al menos un par de veces a la semana. ¿Cómo pueden los editores aprovechar esta nueva herramienta de comunicación para dar a conocer sus novedades y autores? Algunos editores ya están experimentando con este nuevo formato. El objetivo de esta sesión es compartir experiencias, lecciones aprendidas y aspectos a tener en cuenta para ayudar a otros editores y profesionales del mundo del libro (librerías, bibliotecas, etc.) a entender mejor el potencial de este nuevo formato de cara a futuros proyectos relacionados con el podcasting.

11:30

Presentación

Una solución a la sobreproducción. PoD y sus beneficios

Participa: Michaela Arnold Fuentes, responsable territorial BoD España

Organiza: BoD

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Pongamos fin al exceso de producción y las devoluciones innecesarias y usemos una solución sostenible y accesible para todos: impresión bajo demanda.

- 12:00** **Presentación**
Podishop. Vende desde España, sin stock. La nueva tienda online POD para editoriales
Participa: Ismael Gálvez, director de Marketing y Comunicación de Podiprint
Organiza: Podiprint
Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
- Sinopsis:** Podiprint lanza una tienda online para editoriales que vende, imprime y entrega a nivel internacional con todos los procesos de producción y logísticos automatizados y con un entorno personalizable e intuitivo.
- 12:15** **Coloquio**
La medición de la huella de carbono en libros físicos y digitales. Por dónde empezar
Participan: Carlota del Amo, directora de Comunicación Corporativa y RCS de Penguin Random House Grupo Editorial
 Jordi Pnyella, editor de Pol.ien Ediciones
Organiza: Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)
Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
- Sinopsis:** Mesa redonda sobre cómo medir la huella de carbono en los libros tanto físicos como digitales y cómo compensarla.
- 12:30** **Taller**
Modelos de negocio digitales para la industria editorial
Participa: Daniel Benchimol, director de Proyecto451
Organiza: Proyecto451
Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
- Sinopsis:** Esta sesión se propone profundizar a través de conceptos, herramientas y casos reales en cómo funcionan los modelos de negocio digitales que tienen por foco el mundo del libro, y en cómo podemos implementar estas nociones en el desarrollo de un modelo propio o bien el acuerdo con los canales y plataformas existentes, ya sea para la venta de libros físicos como contenidos digitales.
- 12:30** **Presentación**
Cómo potenciar el e-commerce de libros internacionalmente
Participa: Lola Trujillo Narbona, responsable de Marketing Internacional de Quares
 Quares
Organiza: Quares
Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**
- Sinopsis:** Delegar el desarrollo de tu e-commerce internacional en terceros es desperdiciar el enorme potencial que tiene el llegar y conocer a tus clientes en otros países. Mediante el servicio de landing web de Quares te ayudamos a posicionar tus títulos en múltiples países de América y diseñar estrategias en RRSS para llegar a tus clientes allí.
- 12:30** **Conferencia**
Panorama del mercado editorial colombiano
Participa: Emiro Aristizábal, presidente ejecutivo de la Cámara Colombiana del Libro
Organiza: Cámara Colombiana del Libro
Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: La Cámara Colombiana del Libro publicó las Estadísticas del Libro en Colombia para el año 2021. En el informe se registra el comportamiento del sector editorial colombiano en materia de oferta de títulos y ejemplares, ventas netas y por subsector, ejemplares, canales de comercialización y generación de empleo, así como los registros ISBN en Colombia para el periodo 2019 – 2021.

12:30

Mesa redonda

Lectura Sostenible: Protección de la bibliodiversidad, elemento diferenciador del ecosistema del libro español

Participan: Irene Antón Centenera, editora. Editorial Errata Naturae
Esther Gómez Suárez, librera. Librería Moito Conto
Gustavo Martín Garzo, escritor

Modera: Jesús González González, subdirector general adjunto de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas. Dirección General del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte

Organiza: Dirección General del Libro y Fomento de la Lectura del Ministerio de Cultura y Deporte

Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: En esta mesa se reflexionará acerca de la necesidad de preservar la bibliodiversidad como uno de los grandes valores de la literatura de nuestro país. Frente a las tendencias comerciales y los grandes avances de la industria debemos reflexionar sobre la necesidad de ofrecer una lectura diversa y una producción responsable desde el punto de vista medioambiental y social.

13:00

Presentación

Marketing y Librería

Participa: Antonio Vila, gerente de Fustcom

Organiza: Fustcom

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Cómo el marketing aplicado a una librería puede hacer incrementar la rentabilidad de la tienda (local, mobiliario, seguridad, imagen, circulación...).

13:30

Conferencia

La nueva normativa del Depósito Legal

Participa: Yolanda Ruiz, directora del Departamento de Adquisiciones e Incremento del Patrimonio de la Biblioteca Nacional de España

Organiza: Biblioteca Nacional de España

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Se ha aprobado la Ley 8/2022, de 4 de mayo, por la que se modifica la Ley 23/2011, de 29 de julio, de depósito legal. Esta modificación persigue dos grandes objetivos: por una parte, adaptar la norma a los cambios que se han producido en el sector editorial; por otra, armonizar la Ley 23/2011 con el Real Decreto 635/2015, de 10 de julio, por el que se regula el depósito legal de las publicaciones en línea.

13:30

Mesa redonda

El panorama de la literatura latinoamericana independiente

Participan: Ricardo Elías (Chile)
Bibiana Ricciardi (Argentina)
Constanza Ternicier (Chile)

Modera: Luis Freites, escritor

Organiza: Editorial Libros del Fuego

Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Diálogo sobre el trasfondo y las problemáticas que la literatura latinoamericana del circuito independiente está abordando en la actualidad, así como sobre las dificultades por las que atraviesa, y qué puentes establece con la literatura de España y el resto del mundo.

13:30

Conferencia

Las publicaciones institucionales y el mundo editorial. La actividad editora del Instituto Cervantes

Participa: Ernesto Pérez Zuñiga, subdirector de Cultura del Instituto Cervantes

Organiza: Instituto Cervantes

Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Conferencia sobre el lugar que ocupa la edición institución en el conjunto del sector editorial y sobre la labor editora que realiza el Instituto Cervantes.

13:30

Mesa redonda

Libros y procesamiento del lenguaje natural

Participan: M^a Isabel Cabrera, presidenta de la Unión de Editoriales Españolas (UNE) y directora de la Editorial Universidad de Granada

Pablo Calleja, miembro del Grupo de investigación sobre Libro Académico (ILIA) y del Ontology Engineering Group (OEG) de la Facultad de Informática de la Universidad Politécnica de Madrid

Modera: Elea Giménez, directora del Grupo de investigación sobre Libro Académico (ILIA) y de Es Ciencia del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Organiza: Centro de Ciencias Humanas y Social del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Se darán a conocer las nuevas líneas de investigación del grupo ILIA sobre procesamiento del lenguaje natural aplicado a libros académicos. Se presentará el estado de la cuestión en esta investigación, los resultados de las primeras exploraciones y las aplicaciones que este trabajo tendrán para las editoriales, especialmente para las académicas. Investigación e innovación para y por la comunicación científica.

- 20:00** **Entrega de Premios y Homenaje LIBER**
- Premio a la mejor iniciativa de fomento de la lectura en bibliotecas abiertas al público: Bibliotecas de los Institutos Públicos de Madrid, personalizadas en el IES ISABEL LA CATÓLICA
 - Premio Boixareu Ginesta al Librero del Año: Librería Ramón Llull, de Valencia
 - Premio a la mejor adaptación audiovisual: película *Pan de limón con semillas de amapola*
 - Premio al fomento de la lectura en los medios de comunicación: RNE, en la persona de Ignacio Elguero
 - Premio al autor hispanoamericano: Soledad Puértolas
 - Homenaje LIBER: Pere Gimferrer
- Organiza: LIBER
Lugar: Museu Nacional d'Art de Catalunya (Palau Nacional, Parc de Montjuïc)
(se requiere invitación)

Viernes, 7 de octubre

- 10:00** **Mesa redonda**
¿Cómo se edita en España? El papel de los editores para generar un debate público de calidad y la evolución del interés de los lectores
- Participan: Miguel Aguilar, Penguin Random House, sellos Taurus y Debate
 Carmen Esteban, Editorial Crítica
 Eva Moll, Editorial Vegueta
 Silvia Sesé, Editorial Anagrama
- Modera: Manel Manchón, director de Letra Global
- Organiza: Letra Global, digital cultural que forma parte de Grupo de Medios Global (GMG)
- Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: El papel de los editores para generar el debate público es fundamental. Qué se edita, y por qué, condiciona la forma en la que se genera la conversación pública. En España la calidad de las editoriales es excepcional y también la difusión al público de autores e investigadores de todo el mundo. Pero, ¿cómo han respondido los lectores, qué genera mayor interés, y qué vínculos se establecen entre editores y esa comunidad lectora? Letra Global propone un debate con editores de primera línea para llegar a algunas conclusiones sobre una cuestión que refuerza la democracia y el diálogo en sociedades cada vez más plurales.

- 10:00** **Presentación**
Libros de Polonia: novedades y posibilidades de financiación
- Participan: Dariusz Jaworski, director del Instituto Polaco del Libro
 Krzysztof Koehler, vicedirector del Instituto Polaco del Libro
 Michał Płaza, Instituto Polaco del Libro
 Małgorzata Wołczyk, Instituto Polaco del Libro
- Organiza: Instituto Polaco del Libro
- Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Recorrido por el panorama literario actual de Polonia y presentación de los programas de subvenciones del Instituto Polaco del Libro dedicados a editores y traductores, para apoyar la traducción y publicación de literatura polaca en otros idiomas. Polonia tiene el orgullo de ser el país invitado de honor de la Feria Internacional de Libro Liber 2023.

10:00

Mesa redonda

Derechos de Autor en el 2022

Participan: Eugènia Broggi, editora
Carlota Torrents, agente literaria
Modera: Sebastià Portell, presidente de la Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Organiza: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana (AELC)
Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda para debatir sobre el reto de la transposición de la Directiva (UE) 2019/790 del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de abril de 2019 sobre los derechos de autor y derechos afines en el mercado único digital y los derechos digitales.

11:00

Mesa redonda

Actores y estructuras para el éxito de la gestión de la propiedad intelectual: la Creación de la Oficina Española de los Derechos de Autor y Conexos

Participan: Lodovico Benvenuti, director de la oficina europea de IFPI (Federación Internacional de la Industria Fonográfica)
Lucas Blanque, letrado del Consejo de Estado, especialista en propiedad intelectual
Marisa Castelo, presidenta del Instituto Autor
Adriana Moscoso del Prado, directora general del Industrias Culturales, Propiedad Intelectual y Cooperación del Ministerio de Cultura y Deporte
Modera: Carlota Navarrete, directora general de La Coalición de Creadores e Industrias de Contenidos
Organiza: La Coalición de Creadores e Industrias de Contenidos
Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: El Ministerio de Cultura y Deporte está trabando desde hace tiempo en la ley de creación y regulación de la oficina española de derechos de propiedad intelectual como organismo público vinculado o dependiente del ministerio de cultura y deporte. La Oficina se constituirá como el instrumento clave del Sector Público Institucional Estatal en relación con las necesidades y oportunidades que representa la propiedad intelectual para el interés general de España, impulsando la administración digital en este ámbito y la propuesta de las medidas adecuadas para la regulación y la observancia de los derechos de propiedad intelectual, en el marco de las funciones atribuidas al Ministerio de Cultura y Deporte y a la Comisión de Propiedad Intelectual y es para todos los afectados de una enorme trascendencia. Esta mesa pretende recoger la visión internacional y nacional, pública y privada, sobre esta figura clave e identificar cuáles deberían ser sus futuras fortalezas.

11:15

Mesa redonda

¿Cómo puede atraer la literatura europea a los lectores españoles?

Participan: Jacobo, Bergareche, mención especial en la edición 2022 del Premio de Literatura de la Unión Europea (EUPL). España
Giovanni Dozzini, en la edición 2019 del Premio de Literatura de la Unión Europea (EUPL). Italia
Isabel Obiols, editora de Editorial Anagrama
Modera: Luis González, director de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Organiza: Premio de Literatura de la Unión Europea (EUPL)
Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: El español, al igual que el inglés, es un idioma que se habla en todo el mundo y, por lo tanto, tiene una gran cantidad de obras literarias en el mismo idioma. ¿Qué tipo de libros de ficción europeos leen los lectores españoles? Debate entre un autor español de la EUPL y un autor de la EUPL traducido al español con un editor para intentar averiguar qué se necesita para encontrar un público en España.

11:15

Conferencia

La Feria del Libro de Bogotá – FILBo, otra ventana para ingresar al mercado del libro en América Latina

Participa: Andrés Sarmiento, director de la Feria del Libro de Bogotá (FILBo)

Organiza: Cámara Colombiana del Libro

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: La Feria Internacional del Libro de Bogotá anunció oficialmente que el país invitado de honor para su edición número 35 será **México**, uno de los países que lidera la industria en América Latina. La participación de México en la FILBo es posible gracias a Corferias y la Cámara Colombiana del Libro, junto a la Embajada de México en Colombia, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Cultura.

Este certamen editorial que se llevará a cabo del 18 de abril al 2 de mayo de 2023, contará con una programación literaria, cultural, académica y profesional que reunirá a todos los actores de la cadena del libro en el país, junto con los editores, distribuidores y librerías mexicanas quienes llegarán a la Feria con una muestra de su cultura y producción editorial para todos los visitantes. Durante 15 días, Bogotá se convertirá nuevamente en el epicentro cultural y literario del país, con actividades para todos los públicos.

11:45

Presentación

Programas de apoyo de Acción Cultural Española (AC/E) a la internacionalización de la literatura española: PICE y ayudas a la traducción

Participan: Isabel Izquierdo, directora de Programación de Acción Cultural Española (AC/E)

Ainhoa Sánchez, responsable del Área Literatura y Libro de Acción Cultural Española (AC/E)

Organiza: Acción Cultural Española (AC/E)

Lugar: **CC1, Sala 1.4. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Acción Cultural Española (AC/E) es una entidad pública dedicada a impulsar y promocionar la cultura y el patrimonio de España, dentro y fuera de nuestro país. En el área de literatura, AC/E ofrece numerosos programas de apoyo que incluyen ayudas a la traducción, ilustración y promoción exterior para editoriales extranjeras que publiquen literatura española, ayudas a la traducción de dossiers para editoriales y agentes españoles, residencias de creación para escritores, ilustradores y traductores, o el Programa PICE, cuyas líneas de movilidad y visitantes han favorecido la internacionalización de la industria literaria española durante la última década.

12:15

Presentación

La red de ferias del libro en Colombia

Participan: Ana Piedad Jaramillo, directora de la Fiesta del Libro de Medellín
Andrés Sarmiento, director de la Feria del Libro de Bogotá (FILBo)
Velía Vidal, directora de FLECHO, Fiesta de la Lectura y la Escritura del Chocó

Organizan: Cámara Colombiana del Libro, Ministerio de Cultura de Colombia y Red de Ferias del Libro de Colombia

Lugar: **CC1, Sala 1.2. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Desde el 2016, la Cámara Colombiana del Libro, con el reconocimiento del Ministerio de Cultura, ha concentrado esfuerzos para reunir a los líderes de las principales ferias del libro del Colombia. Una iniciativa que nace de la necesidad de asegurar que el libro y la lectura circulen por todo el país, de promover espacios de apoyo común para la gestión de las ferias y la creación de alianzas estratégicas para fomentar mejores escenarios en cada ciudad, y por supuesto, en el país.

En este encuentro, Ana Piedad Jaramillo, y Velia Vidal, directora de FLECHO, Fiesta de la Lectura y la Escritura del Chocó, conversarán con Andrés Sarmiento, director de la Feria Internacional del Libro de Bogotá, acerca de cómo se ha consolidado la Red de Ferias en Colombia, sus alcances y principales objetivos a largo plazo.

12:15

Mesa redonda

Las Directivas Comunitarias y la Propiedad Intelectual

Participan: Ibán García del Blanco, diputado del Parlamento Europeo, vicepresidente de la Comisión de Asuntos Jurídicos y coordinador de la Comisión Especial de Inteligencia Artificial
Javier Gutiérrez, director general de Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos (VEGAP)
Carlos Romero, consejero de Transformación Digital en la Representación de España ante la Unión Europea

Modera: Antonio M^a Ávila, director ejecutivo de la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE)

Organizan: Federación de Gremios de Editores de España (FGEE) y Visual Entidad de Gestión de Artistas Plásticos (VEGAP)

Lugar: **CC1, Sala 1.5. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Mesa redonda sobre los efectos jurídicos y socioeconómicos en las industrias culturales y en los autores derivados de la aprobación por el Parlamento Europeo de la Digital Service Act.

12:30

Mesa redonda

1922, el año mágico: Joyce, Woolf, Proust

Participan: María Alonso Seisdedos, traductora al gallego
Valèria Gaillard, traductora al catalán
Itziar Hernández Rodilla, traductora al castellano

Modera: Ana Alcaina, traductora

Organiza: ACE Traductores

Lugar: **CC1, Sala 1.1. Recinto Gran Via de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Cuando se cumplen cien años de la publicación de varias obras que cambiaron el rumbo de la literatura universal en un contexto político y económico convulso cuyos ecos resuenan en el presente, reflexionamos sobre lo que supone traducir hoy en día a autores como James Joyce, Virginia Woolf o Marcel Proust de la mano de María Alonso Seisdedos (traductora del *Ulises* y *Dublineses* al gallego), Itziar Hernández Rodilla (que ha vertido *Al faro* y *Orlando* al castellano) y Valèria Gaillard (actualmente inmersa en la tarea de trasladar *En busca del tiempo perdido* al catalán). Presenta y modera Ana Alcaina, traductora y profesora de Traducción en la Universidad Autónoma de Barcelona.

12:30

Mesa redonda

La librería sin librerías: sobrevivir al cambio digital

Participan: Xosé Ballesteros, editor de Kalandraka
Enrique Pascual, director de Librerías Marcial Pons y presidente del Gremio de Librerías de Madrid

Modera: Antonio Martín, fundador de Publishnews y Cálamo&Cran y divulgador

Organiza: PublishNews

Lugar: **CC1, Sala 1.3. Recinto Gran Vía de Fira de Barcelona**

Sinopsis: Ante las buenas cifras de ventas de libros en los últimos años, abren nuevas librerías y se mantienen muchas en plena crisis. Pero ¿cómo está afectando el mercado digital a la librería tradicional?, ¿qué opciones adoptan librereros, editores y lectores?, ¿qué soluciones encontramos para mantener las librerías? Si los lectores compran online, ¿no deberíamos replantearnos el papel de la librería?.